

КОНЦЕПЦИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКИХ ВУЗОВ

Алексеева Наталья Владимировна
УГТУ, старший преподаватель

THE CONCEPT OF VOCATIONAL-ORIENTED LEARNING FOR A FOREIGN LANGUAGE FOR STUDENTS OF TECHNICAL UNIVERSITIES

Alekseeva Natalia Vladimirovna
USTU, senior lecturer

Аннотация. В данной статье рассматривается проблема выбора содержания профессионально-ориентированного обучения студентов иностранному языку в техническом вузе. Также рассматриваются пути решения этой проблемы.

Abstract. This article reviews problems of choosing the content in professionally oriented studying a foreign language for students in a technical university. This article also reviews ways in solving of this problem.

Ключевые слова: Английский язык для специальных целей, общий английский язык, технический вуз, содержание курса, интеграция.

Keywords: ESP, GE, technical university, the content of a curriculum, integration

Учитывая недостаточную разработанность проблемы подготовки и повышения квалификации педагогических кадров для вузов в современных условиях, особенно в области преподавания иностранных языков, встаёт актуальный вопрос «Чему учить студентов-первокурсников на занятиях иностранного языка технического вуза?» В основном занятия по иностранному языку в техническом вузе ведут выпускники филологических факультетов университетов и педвузов, которые получили глубокое основное филологическое и педагогическое образование. Вот именно по этой причине они определяют цель изучения иностранного языка как формирование так называемых «языковых навыков», то есть навыков говорения, понимания, чтения и письма. Эти навыки относятся к изучению общего английского языка GE (General English). Курс обучения для первой ступени (бакалавр) может быть ориентирован на GE, поскольку уровень владения иностранным языком у первокурсников неязыковых вузов невысокий [2].

Помимо невысокого уровня владения иностранным языком есть другие обстоятельства, которые мешают качественному обучению иностранному языку студентов в технических вузах, а именно: постоянное сокращение количества аудиторных часов, отведенных на обучение иностранному языку в вузе; отсутствие преемственности в обучении иностранным языкам между школой и вузом, между вузом и производством.

Следовательно, выпускники школ, поступая в технический вуз, приходят с невысоким уровнем владения иностранным языком, и весь первый курс преподаватели пытаются восполнить все пробелы в знаниях грамматики и лексики у студентов.

Решить проблему повышения качества иноязычной подготовки студентов технических вузов поможет правильно организованный процесс обучения иностранному языку, соблюдая принципы междисциплинарности и интеграции.

Сегодня нужно правильно поставить цель: обучать иностранному языку через профессию. Необходимо создать содержательную структуру всего курса так, чтобы языковой материал согласовывался, переплетался со смежными специальными предметами [3].

У большинства студентов появляется потребность в изучении иностранного языка для того, чтобы использовать знания для получения информации, которая относится к специальным предметам. Иностранный язык рассматривается как средство формирования будущего специалиста, повышения уровня образованности в рамках будущей специальности.

Сегодня все более возрастает спрос на профессионально-ориентированное обучение иностранному языку, которое в России становится ближе к зарубежному обучению, то есть к ESP (English for Specific Purposes). Английский язык для специальных целей ориентирован на потребности обучающихся в сфере академической и профессиональной коммуникации. Учитывая специфику профилирующих специальностей желательно проводить работу над специальными текстами, изучать словари - минимумы по специальности, изучать специальные темы для развития устной речи с целью активизации грамматического и лексического материала [3].

При возрастании объёма знаний по специальности важно научить студента-первокурсника ориентироваться в потоке информации по выбранной специальности: большое внимание уделять подбору высокоинформативных текстов, соответствующих выбранной профессии.

Подбор таких текстов по специальности будет непростой задачей для преподавателей с филологическим образованием. Преподаватели-филологи сталкиваются со многими проблемами, которые можно объединить в пять категорий:

1. психологические трудности (сложность переквалификации из преподавателя общего иностранного языка в преподавателя профессионально-ориентированного иностранного языка);
2. концептуальные трудности (проблемы понимания содержания профессиональных текстов);
3. лингвистические трудности (незнание специфической лексики, подлежащей усвоению студентами);
4. методические трудности (сложность преподавания специфических навыков, характерных для данной области профессиональной деятельности, а также сложность адаптации общих методических принципов и подходов к конкретной группе обучающихся в профессиональной сфере);
5. организационные трудности (проблемы, возникающие при составлении программы или курса обучения с ориентацией на цели и задачи студентов) [1].

Учитывая эти трудности, преподавателю-филологу приходится переучиваться или объединять усилия преподавателей иностранного языка и преподавателей специальных дисциплин, чтобы учебный процесс был результативным. Именно преподаватели специальных дисциплин смогут помочь осуществлять отбор учебных материалов с учётом трудностей усвоения материала и важности его для коммуникации в социальных и профессиональных областях.

Таким образом, специфика обучения иностранным языкам в технических вузах характеризуется:

1. зависимостью структуры курса от целей обучения;
2. использованием базовых знаний общего иностранного языка у учащихся как основы для приобретения ими значимых знаний и умений иноязычного общения по специальности;
3. ориентацией содержания курса на конкретную профессиональную область или специальную дисциплину; методика преподавания при этом должна учитывать соответствующее лексическое наполнение и особый формат устных и письменных текстов, а также те коммуникативные навыки и умения, которые являются характерными для данной специальности;
4. динамичностью процесса разработки и корректирования программы курса в зависимости от быстроменяющихся условий обучения [1].

Литература

1. Алексеева Л. Е. Методика обучения профессионально-ориентированному иностранному языку. Курс лекций: Методическое пособие. СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2007. - 136 с.
2. Богатырева М. А. К проблеме выделения уровней профессионального владения иностранным языком (По материалам Совета Европы) / М. А. Богатырева // Иностранные языки в школе. – 1997. - № 2.
3. Ляховицкий М. В. О некоторых базисных категориях методики обучения иностранным языкам / М. В. Ляховицкий // Иностранные языки в школе. – 1973. - № 1. – С. 27-34.

References

1. Alekseyeva L. E. Metodika obucheniya professional'no-orientirovannomu inostrannomu yazyku. Kurs lektsiy: Metodicheskoye posobiye. SPb.: Filologicheskiy fakul'tet SPbGU, 2007. - 136 p.
2. Bogatyreva M. A. On the problem of identifying the levels of professional proficiency in a foreign language (Based on the materials of the Council of Europe) / M. A. Bogatyreva // Inostrannyye yazyki v shkole. – 1997. - № 2.
3. Lyakhovitsky M. V. About some basic categories of methods of teaching foreign languages / M. V. Lyakhovitsky // Inostrannyye yazyki v shkole. – 1973. - № 1. – pp. 27-34.